

## Errata

No artigo publicado na Acta Paul Enferm. 2015; 28(2):183-89, Marques CA, Figueiredo EN, Gutiérrez MG; “Validação de instrumento para identificar ações de rastreamento e detecção de neoplasia de mama”, os autores solicitaram publicar a seguinte errata: Incluir o instrumento, produto final, do processo de validação.

**DOI:** <http://dx.doi.org/10.1590/1982-0194201600066>

## Formulário de identificação de ações de detecção precoce do câncer de mama - Usuária

Informações Gerais	
1) Data da coleta ____/____/____	
2) Horário do início ____:____	
3) Horário do fim da coleta ____:____	
4) Nome do entrevistador: _____	
5) Código do entrevistador: _____	
6) Nome da UBS: _____	
<input type="checkbox"/> 7) Tipo de UBS	(1) Mista (2) ESF (3) Tradicional
Identificação da Usuária	
8) N° do prontuário: _____	
9) Iniciais do nome: _____	
10) Endereço: _____	
11) Fone: _____	
12) N° SUS: _____	
Informações sócio-demográficas sobre a usuária (no momento)	
13) Qual é a data de seu nascimento? ____/____/____	
<input type="checkbox"/> 14) Qual é o seu estado civil?	(1) solteira (2) casada (3) viúva (4) separada (5) divorciada
<input type="checkbox"/> 14.1) A Senhora vive com companheiro(a)?	(1) sim (0) não
<input type="checkbox"/> 15) Qual raça/cor a Senhora se considera?	(1) amarela (2) branca (3) indígena (4) negra (5) parda
<input type="checkbox"/> 16) Qual seu nível de escolaridade?	(1) analfabeto/fundamental 1 incompleto (2) fundamental 1 completo / fundamental 2 incompleto (3) fundamental 2 completo/médio incompleto (4) médio completo/ superior incompleto (5) superior completo
<input type="checkbox"/> 17) Atualmente a senhora trabalha?	(1) sim (0) não (2) aposentada
<b>Se trabalhar, responda a questão 17.1. Se não trabalha pule para 18</b>	
17.1) Se sim qual a ocupação? _____	
18) Quantos itens a senhora tem de:	<input type="checkbox"/> geladeira <input type="checkbox"/> freezer máquina de lavar <input type="checkbox"/> rádio <input type="checkbox"/> televisão em cores <input type="checkbox"/> videocassete e/ou DVD <input type="checkbox"/> banheiro <input type="checkbox"/> automóvel <input type="checkbox"/> empregada mensalista
<input type="checkbox"/> 19) Grau de instrução do chefe de família?	(1) analfabeto ou fundamental 1 incompleto (2) fundamental 1 completo ou fundamental 2 incompleto (3) fundamental 2 completo ou médio incompleto (4) médio completo superior incompleto (5) superior completo
<input type="checkbox"/> 20) Possui plano de saúde?	(1) sim (0) não
<b>Se possuir plano de saúde, responda a questão 20.1. Se não têm pule para 21</b>	
<input type="checkbox"/> 20.1) Em que situação a Senhora usou o plano?	(1) exames (2) consultas (3) consultas e exames (4) outra situação
Ações no controle do câncer de mama nos últimos 4 anos	
Fatores de risco para câncer de mama no momento - A história familiar de casos de câncer é importante para orientar sobre estilo de vida e indicar os intervalos de exames preventivos.	
<input type="checkbox"/> 21) A Senhora sabe de casos de câncer de mama ou câncer de ovário em sua família?	(1) sim (0) não (99) não sabe
<b>Se sim, responda 22 Se não tem ou não sabe, pule para a questão 27</b>	
<input type="checkbox"/> 22) Era câncer de mama ou ovário?	(1) mama (2) ovário (3) mama e ovário
<b>Se câncer de mama, responda 23. Se câncer de ovário, pule para a questão 26. Se os dois tipos de cânceres, responda a partir de 23</b>	
Caso de câncer de mama	
<input type="checkbox"/> 23) A Senhora recorda se seu parente tinha mais que 50 anos ao descobrir o câncer?	(1) mais que 50 (2) menos que 50 (99) não sabe ou não recorda
<input type="checkbox"/> 24) Acometeu uma das mamas ou as duas?	(1) unilateral (2) bilateral (99) não sabe ou não recorda
<input type="checkbox"/> 25) Qual era o parentesco de seu familiar?	(1) mãe (2) filha (3) irmã (4) outro parentesco (5) sexo masculino (99) não sabe ou não recorda
Caso de câncer de ovário	
<input type="checkbox"/> 26) Qual era o parentesco de seu familiar	(1) mãe (2) filha (3) irmã (4) outro parentesco (99) não sabe ou não recorda
<input type="checkbox"/> 27) Algum profissional de saúde deste posto perguntou se a Senhora ou seus familiares tiveram câncer de mama ou ovário?	(1) sim (0) não (99) não recorda
Sobre biópsia	
<input type="checkbox"/> 28) O médico necessitou fazer um corte ou introduzir uma agulha em sua mama para colher material (tirar um pedaço) para exame?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<b>Se sim, responda 29</b>	
<input type="checkbox"/> 29) A Senhora sabe dizer se era tumor?	(1) sim, benigno (2) sim, maligno (0) não era tumor (99) não sabe ou não recorda
Exame Clínico das mamas - Espera-se que o médico ou enfermeiro do posto examinem suas mamas todo ano. Farei algumas perguntas sobre isto.	
<input type="checkbox"/> 30) Algum profissional deste posto explicou a partir de que idade é necessário que a Senhora marque uma consulta para que o Enfermeiro ou o Médico examinem suas mamas?	(0) não (1) sim, antes dos 40 anos (2) sim, após 40 anos (3) sim, após 50 anos (4) sim, sem restrição (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 31) Pelo menos uma vez por ano, suas mamas tem sido examinadas por médico ou enfermeiro deste posto?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 32) Nos últimos 4 anos, algum profissional de saúde deste posto palpou e ou examinou as mamas da Senhora?	(1) sim (0) não (2) nunca (99) não recorda
<b>Se sim, siga para 33. Se não ou nunca ou não recorda, pule para a questão 39</b>	
<input type="checkbox"/> 33) Em que ano foi à última vez que suas mamas foram palpadas ou examinadas?	(1) o último ano foi em ____ (especificar o ano) (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 34) Qual o principal motivo do exame e palpação das suas mamas?	(1) alteração mamária (2) idade (3) casos de câncer de mama em familiares (4) rastreamento de câncer de mama (5) outro motivo (99) não sabe

<input type="checkbox"/> 35) Qual profissional o fez?	(1) médico (2) enfermeiro (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 36) Esse profissional examinou suas mamas quando?	(1) durante o exame ginecológico preventivo (Papanicolaou) (2) durante consulta de enfermagem (3) na consulta médica (4) visita domiciliar (5) outro momento (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 37) A Senhora recorda qual era a alteração?	(1) caroço (2) saída de líquido pelo mamilo (3) retração de mamilo (4) afundamento na pele da mama (5) alteração na pele da mama (0) não tinha alteração
<input type="checkbox"/> 38) Diante da alteração, o que foi feito?	(1) outros exames (2) não retornou (3) encaminhada a outro serviço (4) sem alteração (0) nada (99) não recorda
<b>Mamografia - Farei algumas perguntas sobre o exame em que colocamos as mamas em um aparelho que as comprimem para fazer um RX, chamado mamografia.</b>	
<input type="checkbox"/> 39) Algum profissional de saúde deste posto orientou-a sobre a idade em que deve fazer a primeira mamografia?	(0) não (1) sim, antes de 40 anos (2) sim, após 40 anos (3) sim, após 50 anos (4) sim, não há restrição (5) sim, outra idade (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 40) Nos últimos 4 anos a Senhora recebeu uma guia de encaminhamento deste posto para fazer mamografia?	(1) sim (0) não (99) não recorda (2) nunca fez
<b>Se sim, responda 41. Se não ou nunca ou não recorda, pule para 44</b>	
<input type="checkbox"/> 41) A Senhora recorda se houve remarcação deste exame e qual foi o motivo?	(0) não houve remarcação (1) sim, paciente faltou (2) sim, profissional faltou (3) sim, falha no agendamento (4) sim, falta ou falha de equipamento (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 42) Nos últimos 4 anos, a Senhora faltou ao exame ou à consulta de retorno?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<b>Se sim, siga para 42.1. Se não ou não recorda, pule para 43</b>	
<input type="checkbox"/> 42.1) Qual a razão de ter faltado?	(1) medo de fazer (2) não considera importante (3) fez o exame pelo convênio ou particular (4) outra razão
<input type="checkbox"/> 42.2) O que foi feito diante de sua falta?	(1) o posto entrou em contato (2) a Senhora marcou (0) nada (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 43) Nos últimos 4 anos a Senhora tem feito mamografia pelo SUS anualmente ou a cada dois anos?	(1) anualmente (2) a cada 2 anos (3) a cada 3 anos (4) > 3 anos (5) <1 ano (6) faz sem seguir periodicidade (0) não fez (99) não recorda
<b>Se fez a mamografia nos últimos quatro anos em serviço público, siga para 44. Se não fez ou não recorda, pule para 54</b>	
<b>Fez mamografia em serviço público, especifique</b>	
<input type="checkbox"/> 44) Nos últimos 4 anos quando foi realizada a sua última mamografia?	(1) o último ano foi em _____ (especificar o ano) (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 45) Qual foi o principal motivo que a levou a fazer este exame?	(1) idade (2) casos de câncer de mama em familiares (3) percebeu alterações na mama (4) o profissional de saúde pediu (5) propaganda ou campanha (6) outro motivo (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 46) Qual o profissional que solicitou?	(1) médico (2) enfermeiro (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 47) Quantos meses se passaram entre a solicitação e a realização da mamografia?	(1) < 1 (2) 1_3 (3) 3_6 (4) > 6 (0) não retornou (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 48) Onde fez a mamografia?	(1) especificar o local: _____ (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 49) Após o exame, quantos meses se passaram até retornar com o resultado em consulta?	(1) < 1 (2) 1_3 (3) 3_6 (4) > 6 (0) não retornou (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 50) Foi encontrada alguma alteração?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<b>Se encontrada alteração, siga para 51. Se não ou não recorda, pule para 56</b>	
<input type="checkbox"/> 51) A Senhora recorda o que era?	(1) sim, alterações benignas (2) sim, alteração suspeita (3) sim, câncer (4) não era câncer (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 52) O que foi feito diante da situação?	(1) outro exame (2) não retornou ao posto (3) outra conduta (0) nada (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 53) Entre a realização da mamografia e o médico dizer o diagnóstico, quantos meses se passaram?	(1) < 1 (2) 1_3 (3) 3_6 (4) > 6 (0) não retornou (99) não recorda
<b>Não fez mamografia em serviço público, especifique:</b>	
<input type="checkbox"/> 54) A Senhora faz este exame pelo convênio ou particular?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 55) Que motivos a levaram a não fazer este exame pelo SUS?	(1) nenhum motivo em específico (2) não considera os recursos do SUS bons (3) demora no atendimento (4) medo de fazer (5) não considera importante (6) não foi solicitado (7) outro motivo
<b>Ultrassom das mamas - Às vezes o médico indica fazer um exame em que um pequeno aparelho chamado transdutor é deslizado sobre as mamas. Agora, farei perguntas sobre este tipo de exame</b>	
<input type="checkbox"/> 56) Nos últimos 4 anos, a Senhora recebeu uma guia de encaminhamento deste posto para fazer ultrassom de mama?	(1) sim (0) não (99) não recorda (2) nunca
<b>Se sim, responda 57. Se nunca fez ou não recebeu guia ou não recorda, pule para 68</b>	
<input type="checkbox"/> 57) A Senhora recorda se houve remarcação deste exame e qual foi o motivo?	(0) não houve remarcação (1) sim, paciente faltou (2) sim, profissional faltou (3) sim, falha no agendamento (4) sim, falta ou falha de equipamento (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 58) Nos últimos 4 anos, a Senhora faltou ao exame ou à consulta de retorno do Ultrassom das mamas?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<b>Se sim, siga para 58.1. Se não fez ou não recorda, pule para 59</b>	
<input type="checkbox"/> 58.1) Qual a razão de ter faltado ao exame?	(1) medo de fazer (2) não considera importante (3) faz pelo convênio ou particular (4) outra razão
<input type="checkbox"/> 58.2) O que foi feito diante de sua falta?	(1) o posto entrou em contato (2) a Senhora marcou (0) nada (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 59) Nos últimos 4 anos quando a Senhora fez pelo SUS seu último ultrassom de mama?	(0) não fez (1) o último ano foi _____ (especificar o ano) (99) não recorda
<b>Se fez o USG de mama pelo serviço público, siga para 60. Se não fez ou não recorda, pule para 68</b>	
<b>Fez USG de mama pelo serviço público, especifique:</b>	
<input type="checkbox"/> 60) Qual foi o principal motivo que levou o médico a solicitar este exame?	(1) idade (2) mamas grandes (3) percebeu alterações na mama (4) o profissional de saúde pediu (5) casos de câncer de mama em familiares (6) precisava puncionar o nódulo (7) outro motivo (99) não recorda

<input type="checkbox"/> 61) Quantos meses se passaram entre a solicitação e a realização do USG de mama?	(1) < 1 (2) 1__3 (3) 3__6 (4) > 6 (0) não retornou (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 62) Onde fez este exame?	(99) não recorda (1) especificar o local
<input type="checkbox"/> 63) Após o exame, quantos meses se passaram até retornar com o resultado em consulta?	(1) < 1 (2) 1__3 (3) 3__6 (4) > 6 (0) não retornou (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 64) Foi encontrada alguma alteração?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<b>Se encontrada alteração, siga para 65. Se não ou não recorda, pule para 70</b>	
<input type="checkbox"/> 65) A Senhora recorda o que era?	(1) sim, alterações benignas (2) sim, suspeita de câncer (3) sim, câncer (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 66) O que foi feito diante da situação?	(1) outro exame (3) não retornou ao posto (4) outra conduta (0) nada (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 67) Entre a realização da USG e o médico dizer o diagnóstico, quantos meses se passaram?	(1) < 1 (2) 1__3 (3) 3__6 (4) > 6 (0) não retornou (99) não recorda
<b>Não fez USG de mama em serviço público, especifique:</b>	
<input type="checkbox"/> 68) A Senhora faz este exame pelo convênio ou particular?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 69) Que motivos a levaram a não fazer este exame pelo SUS?	(1) nenhum motivo em específico (2) não considera os recursos do SUS bons (3) demora no atendimento (4) medo de fazer (5) não considera importante (6) não foi solicitado (7) outro motivo
<b>Autoexame das mamas - Para melhorar o conhecimento do próprio corpo, espera-se que as mulheres examinem suas mamas. Perguntarei sobre este cuidado corporal.</b>	
<input type="checkbox"/> 70) Algum profissional de saúde deste posto a orientou sobre a partir de que idade é necessário que a Senhora examine suas mamas?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 71) A Senhora menstrua?	(1) sim, regular (2) sim, irregular (0) não
<input type="checkbox"/> 72) A Senhora examina suas mamas?	(1) sim (0) não (2) nunca (99) não recorda
<b>Se sim, responda 73. Se não ou nunca ou não recorda, pule para 77</b>	
<b>Faz autoexame das mamas, especifique:</b>	
<input type="checkbox"/> 73) Com que frequência a Senhora examina suas mamas?	(1) mensal (2) bimestral (3) trimestral (4) esporadicamente
<input type="checkbox"/> 74) Como a Senhora aprendeu a fazer?	(1) TV (2) revista ou panfleto (3) profissional de saúde (4) outra fonte; _____
<input type="checkbox"/> 75) Em que período você examina suas mamas?	(1) qualquer período (2) antes de menstruar (3) qualquer momento após menstruar (4) entre 5 a 7 dias após menstruar
<input type="checkbox"/> 76) A Senhora recebeu orientações dos profissionais de saúde deste posto sobre como fazer o autoexame das mamas?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<b>Não faz autoexame das mamas, especifique:</b>	
<input type="checkbox"/> 77) Qual a razão de não o fazer?	(1) não sabe fazer (2) medo de fazer (3) não considera importante (4) outra razão
Ações gerais - outras oportunidades de educação em saúde	
<input type="checkbox"/> 78) A Senhora tem ou recebeu uma agenda (Agenda da Mulher) que tem informações sobre a sua saúde?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 79) Nos últimos 4 anos, a Senhora participou neste posto, de alguma reunião que falasse sobre câncer de mama?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 80) Neste período, a Senhora fez o exame ginecológico preventivo (Papanicolaou)?	(1) sim (2) nunca fez (0) não (99) não recorda
<b>Se sim, responda 81. Se não ou nunca ou não recorda, pule para pergunta sobre dúvidas.</b>	
<input type="checkbox"/> 81) A Sra fez este exame em todos os últimos 4 anos?	(1) sim, todos os anos (2) apenas em um ano (3) em dois anos (4) em três anos (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 82) Nesta consulta ou no retorno dela suas mamas foram examinadas?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<input type="checkbox"/> 83) Nessa ocasião a Senhora foi orientada a como examinar suas mamas?	(1) sim (0) não (99) não recorda
<b>A Senhora tem alguma(s) pergunta(s), dúvida(s), sugestão(ões) ou comentário(s)? _____</b>	
<b>Observações do entrevistador:</b> _____	
_____	
_____	
_____	
_____	